

## ABSTRACT

### PECULIARITIES OF THE SYNTACTIC ARRANGEMENT OF ENGLISH TEXTS OF THE CUSTOMS AND FOREIGN ECONOMIC ORIENTATION

**Graduation Qualifying Thesis from:**

Pyatigorsk State University

Institute of the International Service, Tourism and Foreign Languages

Faculty of the English and Romance Languages

Chair of the Theoretical Linguistics and Practice of Intercultural Communication

**Author:** Loseva Victoria Victorovna

**Scientific Supervisor:** associate professor Elkin Vladimir Vitalievich (PhD)

**Main parts:** Contents, Introduction, three Chapters, Conclusion, Bibliography, List of Reference Literature and Electronic Dictionaries, List of Internet Resources, five Addenda.

**Keywords:** text, discourse, functional style, official style, commercial invoice, bill of lading, certificate of origin, export declaration, import declaration, foreign economic contract.

The *object* of the research is the language of customs documents, i.e. the written form of the customs language for which there exist certain criteria and requirements, for customs papers, as well as any of her written texts, are the communicative events taking place in certain sociocultural conditions.

The linguistic features of creation of the English texts of the customs orientation at the level of grammar receiving the representation in various external economic documents act as the *subject* of the research.

The *aim* of this scientific research is the identification, analysis and description of the peculiarities of the syntactic arrangement of the English texts of the customs and foreign economic orientation.

In *Chapter 1* the concepts "text" and "discourse" as linguistic phenomena, their main characteristics are considered, the interpretations of these concepts are given by various authors, the general approaches to the definition of text and discourse as well as the description of the possible directions of the discourse analysis are viewed.

*Chapter 2* is devoted to the stylistic stratification of Modern English. It gives a definition to the notion of a functional style, here the nomenclature of functional styles is determined and special attention is paid to the analysis of the official style as the main sphere of functioning of texts of customs and foreign economic orientation. The texts of this kind are considered as a functional and style category taking onto consideration extralinguistic and actually language features. Here the documents and categories of documents in the sphere of the foreign economic and customs activity are considered.

In *Chapter 3* the analysis of the linguocommunicative characteristics of grammatical arrangement of the texts of the foreign economic and customs orientation in the official style of English is carried out. A special emphasis is placed on the comparative analysis of the translation versions of the texts of the considered orientation in the English, Russian and Italian languages for the purpose of accentuation of the characteristics of the English texts.